

UTOPIA, INNOVATION, TRADITION

BRUNO MADERNA'S COSMOS

Edited by
Angela Ida De Benedictis

The Boydell Press 2022

A PUBLICATION OF THE PAUL SACHER FOUNDATION

Utopia, Innovation, Tradition Bruno Maderna's Cosmos

Edited by Angela Ida De Benedictis

Cover: Bruno Maderna, *Giardino religioso*, for orchestra,
score, p. 2, section B
(© 1973 by Ricordi, Milan; 132049)
with kind permission

Translations from Italian:
Sally Davies (texts by Michele Chiappini, Carlo Ciceri,
Paolo Dal Molin, Angela Ida De Benedictis, Leo Izzo,
Veniero Rizzardi, Maurizio Romito, Nicola Scaldaferrì,
Claudia Vincis, Benedetta Zucconi)
James Imam (Introduction by Angela Ida De Benedictis)

Copy editing: J. Bradford Robinson, Alexa Ahern

Design and typesetting:
Büro für Buchgestaltung Sibylle Ryser, Basel
Reproduction: Bildpunkt AG, Münchenstein/Basel
Setting of musical notation: Notengrafik Berlin
Fonts: Sabon, Gotham
Paper: Munken Lynx 100 gm²
Printed by Gremper AG, Basel/Pratteln
Bound by Bubu AG, Mönchaltorf
Printed in Switzerland

© 2022 Paul Sacher Stiftung, Basel

First published 2022
The Boydell Press, Woodbridge, UK
ISBN 978-1-83765-030-9
The Boydell Press is an imprint of Boydell & Brewer Ltd
PO Box 9, Woodbridge, Suffolk IP12 3DF, UK
and of Boydell & Brewer Inc.
668 Mt Hope Avenue, Rochester, NY 14620-2731, USA
www.boydellandbrewer.com

9 INTRODUCTION

STAGING AND PERFORMING SOUNDS: A GLANCE THROUGH THE LAST THEATRICAL WORK

- 19 **ANGELA IDA DE BENEDICTIS**
Delving into Bruno Maderna's *Satyricon*:
The Looking Glass World of
Storytelling, Performance Interference,
and Authorship
- 59 **BENEDETTA ZUCCONI**
"In the Beginning Was the Word":
The Sung Text as a Unifying Element in
the Composition of Bruno Maderna's
Satyricon

BUILDING SOUNDS: THE COMPOSER

- 87 **CARLO CICERI**
Space in Maderna's Last Orchestral
Works
- 115 **PASCAL DECROUPET**
The Unity of Musical Practice:
Bruno Maderna and His "Shaping Form"
as Composer and Performer of
Experimental Orchestral Music

CREATING SOUND: THE MUSIC BEYOND/WITHOUT THE STAGE

- 141 **NICOLA SCALDAFERRI**
"A Walk Through a Musical Garden":
Compositional Paths in Maderna's
Late Works
- 171 **LEO IZZO**
Narrating with Sounds:
Bruno Maderna's Music for Radio and Film

REINVENTING SOUNDS: DIALOGUES WITH MUSIC OF EVERY EPOCH AND STYLE

- 193 **MICHELE CHIAPPINI**
The Writing of the Interpretation:
Notes on Bruno Maderna's Arrangements
- 227 **BENEDETTA ZUCCONI**
Analysis and Synthesis in Bruno
Maderna's Creative Process:
Don Giovanni and Other Mozart Scores
- 245 **LEO IZZO**
Bruno Maderna and His Arrangements

ACROSS BORDERS: THE CONDUCTOR AND THE INTERPRETER

- 277 **MAURIZIO ROMITO**
"This Bruno Looks Like Fiorello":
Maderna in the U.S.A. (1965-72)
- 299 **ANNE C. SHREFFLER**
Maderna Goes to Tanglewood:
The Role of American Networks in
the Origins and Reception of
Venetian Journal and *Satyricon*

SEARCHING FOR ROOTS: THE DEVELOPMENT OF A STYLE

- 331 **VENIERO RIZZARDI**
Venice to Europe:
Bruno Maderna Before and After 1948
- 357 **CHRISTOPH NEIDHÖFER**
"La révolution dans la continuité":
The Presence of the Past in Bruno
Maderna's Creative Process (1948-55)

STAGING AND PERFORMING TEXTS: A GLANCE THROUGH EARLY DRAMATURGICAL AND VOCAL WORKS

- 383 **CLAUDIA VINCIS**
The *Studi per "Il Processo" di
Franz Kafka*, and Their Stage Sources
- 415 **PAOLO DAL MOLIN**
Maderna and the Poets, 1938-48
- 443 **CHRONOLOGY OF BRUNO
MADERNA'S WORKS**
- 451 **SELECTED BIBLIOGRAPHY**
- 455 **INDEX**